

主題文章

宗教改革五百週年慶典 從馬丁·路德到今時的隔代範式轉移 (上)

溫以諾

簡介：

本文先就馬丁·路德 (Martin Luther) 在 500 年前帶動範式轉移，作歷史回顧，繼而按三個全球大趨勢 (即：基督教世界的變化、人口大量散居的現象、及社會-文化相對主義)，獻議北美路德宗領袖，在 21 世紀新處境中，猶如馬丁·路德 (Martin Luther) 500 年前一般，同樣地作範式轉移 (即：多元教會觀、策略性天國伙伴式合作、從事散聚宣教，實踐關係實在論)。

本文大綱：

- I. 前言：責任式的管家 = 慶祝過去的成就 + 對未來發展的異象。
- II. 歷史回顧：500 年前馬丁·路德的範式轉移。
- III. 根據三個選定的環球趨勢 (即：多元教會觀、策略性天國伙伴式合作、從事散聚宣教，實踐關係實在論)，針對 21 世紀近況，向北美路德宗領導提出個人提議 (即：多民族教會觀、策略性天國夥伴關係、散聚宣教學、和關係實在論的實踐)。
- IV. 結論

I. 前言：

今回被邀請，在 Concordia Seminary 校園，於宗教改革 500 週年大慶中，任 2017 慶典講員，以主題「從馬丁·路德 (Martin Luther) 到今時的隔代範式轉移」跟與會者分享，心感榮幸！本文宗旨有二：先就 500 年前馬丁·路德的範式轉移作歷史回顧，繼而根據三個選定的環球趨勢 (即：多元教會觀、策略性天國伙伴式合作、從事散聚宣教，實踐

關係實在論)，針對 21 世紀近況，向北美路德宗領導提出個人提議（即：多民族教會觀、策略性天國夥伴關係、散聚宣教學、和關係實在論的實踐）。

本文的選題前設如後：時值宗教改革 500 週年大慶中，北美路德宗領袖回顧馬丁·路德及同仁們的卓見佳績，誠然可喜可賀。然而，容我個人建議及進言：北美路德宗各位領袖們，若欲在 21 世紀時代作「責任式的管家」(responsible stewardship)，便該異象(vision) 及行動(action) 俱備，按新形勢履行範式轉移的急務。

II. 歷史回顧：500 年前馬丁·路德 (Martin Luther) 的範式轉移

馬丁·路德 (Martin Luther) 和當時的其他宗教改革者，均活於多個領域變革浪潮的一部分。

路德是新教改革的核心人物。在他之前有宗教改革者。然而，正是路德使改革得以實現並確定了其實質。如今，路德站在約 5,800 萬路德派的直接路線上，間接在約 4 億新教徒的路線上。他還幫助成立了計劃重塑天主教並迎接現代世界的部隊。”如圖 1A 及 1B 所示，從中世紀天主教傳統的舊範式到改革時期的新範式發生了“範式轉換”（即，對生活的所有現實有了根本不同的理解）。

圖 1A 列出了該範式的三個方面。範式轉移（即教義，宗教和靈性）以及圖 1B 中的更多內容（即政治，交流等）。根據中世紀的天主教傳統，教義權威完全是教皇的壟斷，並由教會傳統和教會委員會主導。救助只能通過天主教會以及神職人員和俗人的優秀著作來獲得，即基於工作的功績和基於法律的救贖。寬容的出售是出於金錢上的利益，因為天主教會的大規模建設是出於渴望贏得上帝的恩惠，並減少死者活著的煉獄時間。當時，所有人的最終目的都是為了個人和機構教會的榮耀。從理論上而言，改革者通過用圖 1A 中列出的五個「唯獨」代替了中世紀天主教的舊範式。圖 1A 列出了該範式的三個方面範式轉移（即教義，宗教和靈性），以及圖 1B 中的更多內容（即政治，傳媒等）。根據中世紀的天主教傳統，教義方面的議決權，完全由教皇壟斷，並由教會傳統和大公教會的議會主導。救恩的處決權，在於天主教會以及神職人員，個人得救與否，基於功德和虔守法規。贖罪券的出售，是出於金錢上的利益，因為天主教會的大規模建設是出於渴望贏得上帝恩寵，從而縮短拘留於煉獄的時間。當時人的終極目的，均致力於求索個人和大公

教會的榮耀。中世紀天主教的宗教三個方面（即教會傳統，經文和統治），範式轉移的特點，是與天主教傳統大相徑庭的。對聖經的詮釋（由信徒組成；不是教皇的權威和神職人員的專利）。傳襲的拉丁語經典，由販夫走卒的日常用語譯本所取代。天主教不再在制度上統管靈性層面；卻泛屬個人的良心和靈性方面追求的自由。

在圖 1B 中示例性地選擇了幾個方面（即政治，法律，社會，道德，科學，經濟和交流）來識別範式轉換的事實。社會文化的變化是巨大的，廣泛的和變革性的，最終迎來了西方文明的復興時期。根據中世紀天主教的傳統，教會（即羅馬教皇的權威）在國家之上（王國和政治秩序）。

圖 1A 要點式的簡列範式轉換：中世紀天主教的舊範式→馬丁·路德及宗教改革同道在道德上，路德對「職業」的理解是：榮耀上帝並服務鄰舍。通過工作，帶動生產性的職業道德和自力更生。像馬丁·路德（Martin Luther）這樣的改革派領導人，已經成功地迎來了偉大的創造力和現代繁榮。在經濟方面，中世紀天主教神權制度被馬克斯·韋伯（Max Weber）稱為「新教倫理」的新思維所取代。推行移動式印刷，使群眾了解實情時，天主教在傳媒溝通方面的壟斷地位，就被打破了。

圖 1A - 範式轉換：教義·宗教及靈性

要項	中世紀天主教的舊範式	馬丁·路德及宗教改革同道的範式
教義	中世紀天主教的傳統: ● 權威: 教皇, 教會傳統, 教廷 ● 救恩由教會統管 ● 善行→ 彌補屬靈債務 ● 功德/守法→救恩 ● 贖罪券: 神的恩寵及可免煉獄 ● 人生的終極目的: 教會及個人得尊榮	宗教改革: 五個「唯獨」 ● 唯獨聖經 (<i>Sola Scriptura</i>)-默示具權威的聖經 ● 唯獨基督 (<i>Solo Christo</i>)-靠恩及信基督得救 ● 唯獨恩典(<i>Sola Gratia</i>): 憑神恩 ● 唯獨信心 (<i>Sola Fide</i>): 藉信心 ¹ ● 唯獨神的榮耀 (<i>Soli Deo Gloria</i>) ● 神的寵召得尊榮
宗教	教會的傳統: 告解, 獨身, 贖罪券, 教皇, 朝聖, 煉獄, 修道院的誓言, 聖人, 聖物, 彌撒...等 聖經:	宗教改革: 擺脫教會傳統:即 7 項聖禮, 獨身, 彌撒(教堂), 統治權 聖經:

¹ Martin Luther, "Faith is a living and unshakable confidence, a belief in the grace of God so assured that man would die a thousand deaths for its sake." *Preface to the Epistle to the Romans*. As quoted by Debra Ronca, "Martin Luther and the New Paradigm," @ www.reasons.org, July 23, 2014. (retrieved Dec. 29, 2016).

	<ul style="list-style-type: none"> • 拉丁文版聖經由神職人員解讀 • 服從教會的權威 守則: 教皇全權和神職人員權威	<ul style="list-style-type: none"> • 平民大眾的普通話語文字 • 在信徒團體中進行的解釋 守則: <ul style="list-style-type: none"> • 基督的自由原則, 信徒皆祭司和聖經的權威
靈性	教會制度代辦	個體良心和靈性的追求

圖 1B - 政治，傳播…等

舊範式	新範式
權力: 教會凌駕政治 權威: 教會統管生活各個領域 權力	權力: 政教分離 自由: 個人權利和義務 (現代民主)
教皇權威和權力集中於羅馬	農民戰爭, 土著運動及「新教」 ²
服從教皇的權威及順服教廷	個體自由與良心 ³ 「召命」 ⁴
集體: 不准個人索求	文藝復興運動 - 多方面自由探索
神權制	「新教倫理」 - 馬氏·韋伯
天主教教廷/機構的專權	印刷和讀寫能力: 移動式印刷和知情大眾/ 語言文學遺產

III. 向 21 世紀北美路德宗領導提出的個人建議，以實踐本文討論的範式轉移

本節試就三項全球趨勢，探討在 21 世紀北美處境，進行範式轉移的必要性及可行性，並邀請路德宗的領導者，考慮採取適切的異象(vision) 和行動(action)，下圖簡列要點。

² Originated from a “protest” from Lutheran princes (e.g. Philp of Hesse) in Lutheran territories in response to the attempts of Emperor’s representative to re-establish Catholicism in Lutheran territories at the Second Diet of Speyer.

³ Luther’s tract, “The Freedom of a Christian” (1520) - “A Christian is a perfectly free lord of all, subject to none; a Christian is a perfectly dutiful servant of all, subject to all.”

⁴ Luther’s contribution to the Protestant understanding and practice of *Vocatio* is widely recognized. See Marc Kolden, “Luther on Vocation,” 10/01/2001. Copyright © 1983. Luther Seminary. From *Word & World*, Volume III, Number 4, pp. 382-390 @ <https://www.elca.org/JLE/Articles/1015> (retrieved Dec. 20, 2016).

圖 2 - 建議於 21 世紀北美背景下的適切行動

全球趨勢	舊範式	新範式	行動要點
#1A 情勢劇變: 「基督教皇國」他遷 — 由北半球→南半球; 西方→他處	以歐洲為軸心	多線性及多向度	多種族教會觀及多種族領導/戰略性天國夥伴
#1B -- 南半球教會興旺崛起	家長式	「群體的使命」 ⁵	「環球神學」及處境化
#2 --大規模人口流動現象: 跨國移民往 G7 國家及本國移居城市	傳統宣教學: 地域性, 單向	傳統宣教學→散聚宣教學	新策略: 如商宣, ⁶ 整全宣教, ⁷ 散聚宣教學, 大門前宣教及「全球在地化」 ⁸
#3A -- 傳統制度敗落: 婚姻, 家庭與道德	傳統主義/方法	關係實在論: 關係導向模式(門訓、輔導、宣教士培訓等) ⁹	關係導向的事奉
#3B -- 「社會文化相對主義」: 後現代主義, 宗教和文化多元主義	現代主義及批判實在論		重拾關係導向, 振興基督教信仰和實踐, 抗衡頹風敗俗

3.1 全球趨勢 — 基督教世界格局的變化和全球南方的崛起 (見圖 2)

菲利普·詹金斯 (Philip Jenkins) 和安德魯·沃茲 (Andrew Walls) 觀察到,¹⁰ 基督教世界的格局, 從北半球向南半球轉移。下引事例及現象為證: 例如目前的教皇來自南

⁵ For discussion on “mission of the majority world, see Enoch Wan and Michael Pocock (editors), *Missions from the Majority World: Progress, Challenges, and Case Studies* (Evangelical Missiological Society Series Book 17) William Carey Library, 2009.

⁶ BAM (business as mission) is not easily defined but can be described by the characteristics such as: “Profitable and sustainable businesses; Intentional about Kingdom of God purpose and impact on people and nations; Focused on holistic transformation and the multiple bottom lines of economic, social, environmental and spiritual outcomes; Concerned about the world’s poorest and least evangelized peoples.” From “Business as Mission,” *The BAM Review*. January 14, 2015 @ <http://businessasmission.com/what-is-bam/>

An extensive coverage (88 pages) on BAM in the document produced by the LCWE Issue Group entitled, “Business as Mission.” Lausanne Occasional Paper No. 59, 2004 @ https://www.lausanne.org/docs/2004forum/LOP59_IG30.pdf (retrieved Dec. 20, 2016)

⁷ Holistic Christianity is done with strong integration of the Great Commandment and the Great Commission, engaging in pre-evangelistic Christian charity towards the diaspora.

⁸ Tuvya Zaretsky, “Glocalization, Diaspora Missiology, and Friendship Evangelism,” May 2010 @ <http://www.lausanneworldpulse.com/themedarticles.php/1280/05-2010?pg=all> and

Sadiri Joy B. Tira, “Filipino International Network: A Strategic Model for Filipino Diaspora Glocal® Missions,” *Global Missiology*, (October 2004); available at www.GlobalMissiology.org.

⁹ Enoch Wan & Mark Hedinger, *Relational Missionary Training: Theology, Theory and Practice*. CA: Urban Loft Publishers, 2017.

美（不是歐洲），第二、三屆洛桑會議，分別於馬尼拉和南非（不是歐洲，而是在南半球：亞洲和非洲）。鑑於西方淪為「後基督教時代」宣教資源劇減，但南半球方傳教士隊伍卻激增，故此筆者個人奉勸路德宗領導人，慎重考慮大幅度調整：不可因循歐洲軸心式宣教傳統、該脫掉家長式的範式，從前是單線型(西方→普世)，如今得採用多線型¹¹(四面八方→後基督教的西方)。和多方向範式(任何流動散聚人口集居地：如城市宣教)，採用多族裔教會觀(不是同單元 not HUP)，¹²實踐「逆轉宣教」(reverse mission)。¹³且教會成員及宣教事工，應反映多族裔人口的實況，促進多族裔參與領導層，並積極實踐「處境化」(contextualization)，¹⁴採納「天國導向」的價值觀，和全球南部教會的關係。「全球南部教會」(majority world or global south)作出「戰略性合作夥伴」(strategic partnership)。¹⁵

(下期待續)

¹⁰ Philip Jenkins, *The Next Christendom: The Coming of Global Christianity*. Oxford University Press. 2002 & Andrew Walls, "Culture and Coherence in Christian History," *Evangelical Review of Theology*, 9, no. 3, 1984:215.

¹¹ Samuel Escobar, *The New Global Mission: The Gospel from Everywhere to Everyone*, IVP. 2003.

¹² Such as the "homogeneous unit principle" (HUP) of Donald McGavran's church growth theory.

¹³ 傳統的宣教工場，因教會興旺及成長，調派宣教士由第三世界，往後基督教的西方國家。See "Reverse mission: A model for international social work education and transformative intra-national practice" @ <https://journals.sagepub.com/doi/abs/10.1177/0020872805050490?journalCode=iswb> and "Reverse Mission"; A Critical Approach for a Problematic Subject," in *Bringing Back the Social into the Sociology of Religion* by Eric Morier-Genoud @ <https://brill.com/view/book/edcoll/9789004368798/BP000008.xml?lang=en> (retrieved Sept. 1, 2019)

¹⁴ "Contextualization" is "the efforts of formulating, presenting and practicing the Christian faith in such a way that is relevant to the cultural context of the target group in terms of conceptualization, expression and application; yet maintaining theological coherence, biblical integrity and theoretical consistency." (Enoch Wan. "Jesus Christ for the Chinese: A Contextual Reflection," *Global Missiology*, Oct. 2003 @ www.globalmissiology.net)

Sample works on "contextualization" and Sino-theology by Enoch Wan are listed below:

- "Liberating paradigm shift: theologizing from the East." Unpublished paper presented at the EMS SE Regional Meeting, March 7-8, 1997.
- *Banishing the old and building the new: An exploration of Sino-theology.* (in Chinese). Ontario, Canada: Christian Communication Inc. of Canada. 1997
- *Sino-theology: A survey study.* (in Chinese). Ontario, Canada: Christian Communication Inc. of Canada. 1999.
- "Christianity in the eye of traditional Chinese." *Chinese Around the World*. July 1999:20-24.
- "Critiquing the method of Traditional Western Theology and calling for Sino-theology." *Chinese Around the World*. November 1999:12-17.
- "Practical contextualization: A case study of evangelizing contemporary Chinese." *Chinese Around the World*. March 2000:18-24.
- "Theological contribution of Sino-theology to the global Christian community." *Chinese Around the World*. July 2000:17-21.

¹⁵ Enoch Wan and Michael Pocock (editors), *Missions from the Majority World: Progress, Challenges, and Case Studies* (Evangelical Missiological Society Series Book 17) William Carey Library, 2009.

《環球華人宣教學期刊》 第 58 期 2019 年 10 月號

- Originally a plenary address @ the 2017 Quincentennial Celebration at Concordia Seminary, Jan. 24–25, 2017.
- Published in English: *Lutheran Mission Matters*, Volume XXV, No. 1 (Issue 50) May 2017. Copyright 2017 Lutheran Society for Missiology